

*Y*  
M. Louis KAPL  
28, rue Sandor  
Budapest.

Budapest, le 29. 7<sup>bre</sup> 1936

A la Revue de Littérature Comparée,  
PARIS.

Monsieur et cher Confrère,

Je vous remercie de votre carte aimable du 21 août et de votre conseil. Je ne possède aucune copie du premier article nevoyé à la R.L.C. le 2 Mars 1934. J'ai repris le sujet adoucissant le caractère polémique, malgré que la conclusion reste la même et une erreur manifeste est rectifiée. C'est la disparition mystérieuse de mon envoi, dont le rédacteur n'est point responsable, qui m'a irrité et après avoir eu sa réponse favorable, je n'y vois pas d'explication. La figure des deux grands poètes dont le souvenir se rattache au recueil d'un épigone excite l'intérêt et justifie le retour à une Note parue deux ans avant.

Ma réponse est un peu en retard, pourtant je l'envoie à l'adresse donnée. J'espère qu'elle vous arrivera ou suivra et j'en aurai des nouvelles.

Veillez agréer, Monsieur et cher Confrère, mes salutations bien cordiales.

*Louis Kapl*  
Louis KAPL  
professeur.

# The University of Chicago

Department of English

November 12, 1936

Professor Henri Peyre  
Faculté des Lettres  
66, rue Pasteur  
Lyon, France

My dear Peyre:

I had heard from Vigneron of your promotion to Lyon, on which I extend my heartiest congratulations; we shall be hearing of you at Paris one of these days!

I should like very much to send you something for the Descartes number, but it happens, in the first place, that I have nothing relevant on hand that could be worked up within the time you mention, and, in the second place, that I am sure to be too busy during the Winter and Spring Quarters to be able to do any extended research on a new theme.

On receiving your letter, however, I spoke to our Dean, Richard McKeon, who is one of Gilson's students and a very good man indeed. He tells me that he has one or two ideas (for example, a short essay on Descartes and Hobbes), but before committing himself he would like to know who the other contributors are likely to be, and especially whether you design the number primarily for students of literature or whether it would be possible to write with a philosophical audience, at least partly, in mind. If your answers to these questions are what I suppose they would be, I feel reasonably sure that McKeon would be willing to let you have a short paper.

Descartes  
l'ai répondu  
à M. Braue et l'ai prié  
de mettre M. McKeon  
en rapport  
was  
P. H.

2  
le 25 janvier

Prof. Dr. H. Hatzfeld

Heidelberg

Zähringerstrasse 52, le 22 Novembre 1936

Monsieur,

Je ne vous serai pas tout à fait inconnu. Car vous avez eu l'obligance de mentionner mon travail sur le style du 'Don Quichotte' dans votre excellente étude sur le grand roman de Cervantès. D'autre part, j'avais eu l'intention d'aller vous voir en 1932, à l'occasion de mon dernier séjour à Paris. Mais, comme on me disait alors, vous vous étiez absenté pour faire des conférences en Amérique.

Après cette introduction je veux vous dire que je m'adresse aujourd'hui à vous (et virtuellement par vous aussi à Mr. Balspeiger) comme directeur de la 'Bibliothèque de la Revue de littérature comparée'. Je m'explique donc. Il y a quelque temps que la 'Deutsche Literaturzeitung' m'a envoyé le tome 104 de votre collection (Vedel, Deux classiques français) pour en faire une critique. Malheureusement ma revue bien élogieuse de cet ouvrage n'a pas encore paru, autrement j'ajouterais une copie à cette lettre. Le fait que vous avez publié les deux fameux articles de Mr. Vedel sur Corneille et Molière sous ce titre m'encourage à une question que voici.

Depuis quelques années je prépare un travail qui, si sa publication m'avait été possible, aurait eu le titre allemand: "Geist und Stil der französischen Literaturepochen." M'inspirant un peu du thème central du dernier congrès de littérature d'Amsterdam, me mettant au point de vue du comparatiste, synthétisant les résultats des travaux spéciaux des dernières années, surtout sur l'esprit et le style des auteurs ainsi que les discussions sur le problème des périodes littéraires, j'ai fait ce que j'appellerais en français: "Nouveaux aspects des époques

2  
le 25 janvier

Prof. Dr. H. Hatzfeld

Heidelberg

Zähringerstrasse 52, le 22 Novembre 1936

Monsieur,

Je ne vous serai pas tout à fait inconnu. Car vous avez eu l'obligance de mentionner mon travail sur le style du 'Don Quichotte' dans votre excellente étude sur le grand roman de Cervantès. D'autre part, j'avais eu l'intention d'aller vous voir en 1932, à l'occasion de mon dernier séjour à Paris. Mais, comme on me disait alors, vous vous étiez absenté pour faire des conférences en Amérique.

Après cette introduction je veux vous dire que je m'adresse aujourd'hui à vous (et virtuellement par vous aussi à M. Balesperger) comme directeur de la 'Bibliothèque de la Revue de littérature comparée'. Je m'explique donc. Il y a quelque temps que la 'Deutsche Literaturzeitung' m'a envoyé le tome 104 de votre collection (Vedel, Deux Larmes françaises) pour en faire une critique. Malheureusement ma revue bien élogieuse de cet ouvrage n'a pas encore paru, autrement j'ajouterais une copie à cette lettre. Le fait que vous avez publié les deux fameux articles de M. Vedel sur Corneille et Molière sous ce titre m'encourage à une question que voici.

Depuis quelques années je prépare un travail qui, si sa publication m'avait été possible, aurait eu le titre allemand: "Geist und Stil der französischen Literaturepochen." M'inspirant un peu du thème central du dernier congrès de littérature d'Amsterdam, me mettant au point de vue du comparatiste, synthétisant les résultats des travaux spéciaux des dernières années, surtout sur l'esprit et le style des auteurs ainsi que les discussions sur le problème des périodes littéraires, j'ai fait ce que j'appellerais en français: "Nouveaux aspects des époques

# SOCIÉTÉ DES PROFESSEURS FRANÇAIS EN AMÉRIQUE

INCORPORATED

Honorée de subventions du Ministère de l'Instruction Publique et du Conseil Municipal de la Ville de Paris  
Couronnée par l'Académie Française (Prix Botta)

Président d'Honneur: S. E. M. ANDRÉ LEFEBVRE DE LABOULAYE, Ambassadeur de France aux États-Unis  
Vice-Président d'Honneur, M. CHARLES DE FERRY DE FONTNOUVELLE, Consul Général de France à New-York

Président: ~~M. JEAN B. ZACHARIE~~ M. Louis Cons  
~~106 Haven Avenue~~ Columbia University  
Apt. 23X  
New York City

Secrétaire Général:

M. PIERRE COURTINES  
College of the City of New York  
17 Lexington Avenue  
New York City

Secrétaire-Adjointe:

Mlle OCTAVIE ARNAUD  
60 East 79th Street  
New York City

le 17 décembre 1936

Monsieur Paul Hazard  
Maison Française  
Amsterdam Ave. & 117th St  
New York City

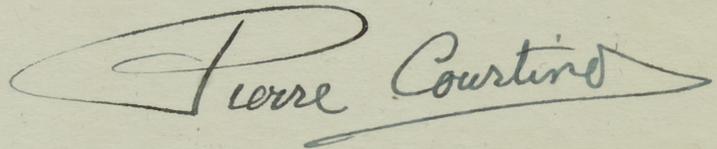
Monsieur et cher Maître:

J'ai fait toutes les vérifications nécessaires, j'ai refait le premier paragraphe ainsi que celui de la fin, et voilà l'article. Encore une fois, merci de l'intérêt que vous me portez, intérêt que j'espère toujours mériter.

J'envoie ce jour 100 francs à la Librairie Boivin et Cie pour mon abonnement annuel.

Lorsque ma thèse sera dûment publiée, j'aime à croire que vous voudrez bien me suggérer, de temps en temps, un petit sujet d'intérêt franco-américain, ou franco-anglais, pour publication éventuelle dans un numéro de votre estimable revue.

Veillez me croire, Monsieur et cher Maître, votre tout dévoué,



Pierre Courtines